

## Questions au Feuilleton

Déboursés à même le fonds de garantie des Postes de 1965-1966 à 1974-1975

	Terre Neuve	Île du Prince Édouard	Nouvelle Écosse	Nouveau Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Britannique	Yukon	Territoires du Nord Ouest	Totaux
1965-66	\$9,953.87	—	\$1,292.09	\$1,154.22	\$ 2,100.66	\$ 1,824.58	—	—	—	\$ 357.56	—	—	\$ 16,682.98
1966-67	3,633.17	—	1,901.35	259.93	9,447.46	3,132.36	\$ 467.86	—	\$ 414.68	—	\$1,795.04	—	21,051.85
1967-68	4,962.08	—	—	1,028.68	2,368.85	4,157.35	235.25	—	—	1,039.68	—	\$1,635.67	15,447.56
1968-69	2,346.07	—	—	—	7,123.28	366.30	—	—	—	2,274.74	—	—	12,110.39
1969-70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1970-71	2,889.31	—	—	1,869.31	15,614.59	7,646.98	—	227.98	—	6,195.68	—	1,207.41	35,651.26
1971-72	—	—	—	761.43	23,977.04	3,810.09	—	—	—	—	—	—	28,548.56
1972-73	31.81	—	—	—	11,605.02	7,085.36	—	220.08	6.31	163.06	—	78.36	19,190.00
1973-74	25,577.66	—	—	—	69,585.09	6,384.52	1,013.13	—	830.11	73.36	—	3,086.24	106,550.11
1974-75	3,180.05	—	—	—	23,467.41	18,942.29	18,335.76	—	564.63	—	—	—	64,490.14
Totaux	\$52,574.02	—	\$3,193.44	\$5,073.57	\$165,309.40	\$53,349.83	\$20,052.00	\$448.06	\$1,815.73	\$10,104.08	\$1,795.04	\$6,007.68	\$319,722.85

## LES DOUANIERS AU POSTE FRONTIÈRE DOUGLAS-BLAINE

## Question n° 4111—M. Reynolds:

1. a) Combien y a-t-il d'agents au poste frontière de Blaine, b) quelles sont les fonctions de chacun, c) combien d'entre eux sont bilingues?

2. En période d'affluence, les véhicules rentrant des États-Unis ne peuvent-ils emprunter que trois ou quatre voies sur les sept existantes et, dans l'affirmative, pourquoi?

L'hon. Jack Cullen (ministre du Revenu national): 1. a) 65. b) 1 receveur; 1 secrétaire pour le receveur; 1 surintendant des opérations; 4 surintendants de poste; 8 surveillants de poste; 32 inspecteurs des douanes, Trafic de Douglas; 15 inspecteurs des douanes, Trafic de Pacific Highway; 3 commis de soutien. c) Il y a cinq postes désignés bilingues; Un agent a été déclaré bilingue; Un agent suit actuellement le cours de formation linguistique; Deux agents doivent subir un test linguistique; Un agent attend sa nomination à un cours de formation linguistique.

2. Il y a deux postes d'entrée canadiens de l'autre côté du poste frontière de Blaine Washington, soit Pacific Highway et Douglas, et la majorité du trafic touristique passe par le bureau de Douglas. Généralement il y a trois ou quatre voies ouvertes au bureau de Douglas pour les véhicules rentrant au pays. Au cours de la période estivale lorsque les employés occasionnels, en l'occurrence des étudiants, sont disponibles, cinq ou six voies sont ouvertes. Les deux bureaux possèdent un personnel qui travaille par postes, au rythme de trois postes par vingt-quatre heures. Compte tenu de la main-d'œuvre disponible et des exigences des horaires de poste en vertu de la convention collective, il est impossible d'ouvrir toutes les voies durant les périodes de pointe.

## LES OCTROIS DE FONDS POUR CERTAINS TRAVAUX D'HIVER DANS LA CIRCONSCRIPTION DE CHAMPLAIN

## Question n° 4128—M. Matte:

1. Depuis 1970, le ministère des Finances a-t-il consacré de l'argent dans la circonscription électorale de Champlain, dans le cadre du Fonds d'investissement pour certains projets d'hiver et, dans l'affirmative, combien?

2. Quels sont a) l'objet de la subvention, b), la région visée, c) le montant alloué, d) l'année de la subvention?

M. Jacques-L. Trudel (secrétaire parlementaire du ministre des Finances): 1. Des prêts s'élevant à \$571,704 ont été approuvés dans le cadre du Fonds d'investissement pour certains projets d'hiver dans la circonscription électorale de Champlain.

[M. McRae.]

## 2. Ces prêts comprennent:

Projet	Endroit	Prêt approuvé	Date d'approbation
Construction d'un centre récréatif et d'une patinoire	Ville de St-Tite	\$19,258	1973
Rénovation d'une station de pompage et prolongement de la canalisation d'eau	Paroisse de St-Narcisse	58,901	1973
Construction d'une conduite principale d'aqueduc et d'une station de pompage	Ville de Ste-Thècle	53,549	1973
Construction d'un parc municipal	Village de Ste-Thècle	9,796	1973
Construction d'un centre social	Ville de La Tuque	250,000	1973

## LA MAJORATION DU COÛT DE TRANSPORT PAR AUTOBUS À SAINT-JEAN (N.-B.)

## Question n° 4148—M. Landers:

1. Le ministre des Finances sait-il que la Commission de transport municipale de Saint-Jean (N.-B.) a haussé récemment le prix des billets d'autobus de 30%?

2. Le ministre soumettra-t-il cette question à l'attention de la Commission anti-inflation, lui demandant de juger de la pertinence d'une telle augmentation dans le cadre des lignes directrices de lutte contre l'inflation?

M. Jacques-L. Trudel (secrétaire parlementaire du ministre des Finances): A notre connaissance, la Commission de transport municipale de Saint-Jean (N.-B.) est une société privée. Si cette entreprise est parmi celles qui comptent au moins 500 personnes à leur emploi, la majoration du tarif de transport par autobus qu'elle impose est sujette à l'examen de la Commission de lutte contre l'inflation, organisme qui en a d'ailleurs été informé.

[Traduction]

M. Paposki: J'invoque le Règlement, monsieur l'Orateur. Je me demande si nous en sommes toujours aux questions inscrites au Feuilleton. J'y ai fait inscrire la question n° 3171, consignée à la page 10793 du hansard et qui concerne un projet, celui de Place du Portage, à Hull. Il s'agit d'un contrat au total de 28 millions de dollars pour la construction d'un garage, simple structure d'acier et de béton.

Je me demande pourquoi le ministre des Travaux publics n'a pas répondu à ma question. Il y a 501 ordres de changement s'élevant à un montant de 4.5 millions de dollars. C'est très grave. Je le répète, il s'agit d'un contrat de 28 millions de dollars. Le ministre ne nous dit pas s'il a autorisé ces dépenses en tout ou en partie. J'aimerais bien qu'il nous le dise. Est-ce là le genre de contrôle qu'a le ministre sur ces projets ou sait-il réellement ce qui se passe et ce que fait son ministère dans ce coin-là?